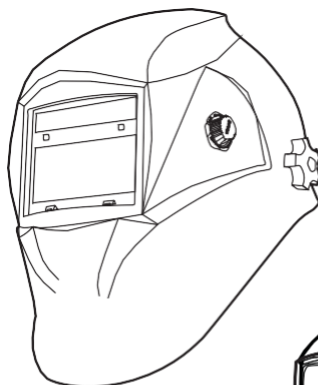


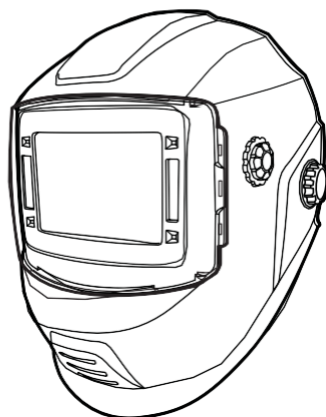
HBM


Machines

**H133261 • H133263 •
H133264 H134369 • H134373 •
H134374**



H133261 • H134369
H134373 • H134374



H133263 • H133264

Kaciga za zavarivanje



Sadržaj

1. Važne sigurnosne upute	4
1.1 Upozorenja	4
1.2 Objašnjenje	5
1.3 Objašnjenje simbola	6
1.4 Objašnjenje signalnih riječi	6
1.5 Mogućnosti i performanse	7
1.6 Upotreba	7
1.7 Ograničenja upotrebe	7
1.8 Prije prve upotrebe	7
2. Pregled	8
2.1 Model H133261, H134369, H134373 i H13437	8
2.2 Model H133263 i H133264	9
3. Pozicioniranje i pristajanje kacige	10
3.1 Pričvršćivanje/skidanje pojasa	10
3.2 Podešavanje pojasa	10
3.3 Podešavanje kuta gledanja	11
4. Rad	11
4.1 Kontrole	11
4.2 Odabir nijanse	12
4.3 Način rada	13
4.4 Odabir vremena kašnjenja	13
4.5 TACK i MIX način rada	13
4.6 Odabir razine osjetljivosti	14
4.7 Memorijska funkcija (za H133263 i H133264)	14
4.8 Pričvršćivanje povećalnih leća	14
5. Čišćenje i njega	14
5.1 Čišćenje	14
5.2 Dezinfekcija	15
5.3 Održavanje	15
5.4 Zamjena baterije	16
5.5 ADF samokontrola (za model H133261, H134369, H134373 i H134374)	16
5.6 Pohrana	16
6. Rješavanje problema	17
7. Tehnički podaci	17
8. Broj sjenila i vodič za proces	18
9. Zbrinjavanje	18
9.1 Zbrinjavanje proizvoda	19
9.2 Zbrinjavanje baterije	19
10. Jamstvo	19
11. EU deklaracija o sukladnosti	20

1. Važne sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE! Rizik od trajne ozljede oka i gubitka vida! Pravilno koristite proizvod.

- » Upotreba ovog proizvoda u svim drugim primjenama poput laserskog zavarivanja ili
Procesi zavarivanja koji zahtijevaju filtre nijanse 14 ili više mogu rezultirati trajnim ozljedama oka i gubitkom vida. Nemojte koristiti nijedan proizvod za zavarivanje bez odgovarajuće obuke.
- » Uvijek nosite zaštitne naočale u skladu s EN ISO 16321 uz bilo koju kacigu za zavarivanje. Neispunjavanje toga može rezultirati trajna ozljeda oka i gubitak vida.
- » Pregledajte proizvod prije svake upotrebe kako biste bili sigurni da su svi dijelovi pravilno instalirani i da ispravno rade. Korištenje zavarivačkih kaciga koje ne zadovoljavaju zahtjeve inspekcije ili korištenje zamjenskih dijelova koji nisu originalni može rezultirati trajnim ozljedama oka i gubitkom vida. Zamijenite sve oštećene dijelove kako biste izbjegli kvarove proizvoda tijekom korištenja.
- » Ne koristite napuke, udubljene ili oštećene filtere za zavarivanje. Ove stanja mogu smanjiti njihovu sposobnost da osiguraju pravilno oko zaštita i može dopustiti prolazak štetnog UV i IR zračenja, što može uzrokovati trajne ozljede oka i gubitak vida.
- » Ako ADF (auto-darkening filter) ne uspije preći na Odabrana nijansa pri udaranju u luk, prestanite zavarivati odmah. Nemojte koristiti ADF koji ne uspijeva prebaciti se



⚠ UPOZORENJE! NEMOJTE KORISTITI TEMPERATURE IZNAD +55 °C

- » Koristite ADF samo na temperaturama između -5 °C i +55 °C. Ako se koristi izvan ovoga Filter može otkazati i dovesti do trajne ozljede oka i gubitka vida.



⚠ UPOZORENJE! ARC ZRAKE mogu opeći oči i kožu!

- » Podesite osjetljivost ADF sjenila na odgovarajuću postavku za primjenu zavarivanja prije zavarivanja (samo ADF).
- » Ako ADF ne potamni kad luk udara, odmah prestanite sa zavarivanjem i pozivate se na poglavlje 4 Rad i 6 Rješavanje problema. Ako problem ne može identifikirati i ispraviti, zamijenite ADF jedinicu.
- » Koristite zaštitne mreže ili barijere (nisu osigurane) za zaštitu Promatrači od bljeska, odsjaja i iskrica. Upozorite prolaznike da izbjegavaju gledati luk.



⚠ UPOZORENJE! ZAVARIVAČKE KACIGE ne pružaju neograničenu zaštitu za oči, uši i lice.

- » Osim zaštitnih naočala usklađenih s EN ISO 16321, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PPE) namijenjene su specifičnom procesu zavarivanja, primjerice zaštitnim rukavicama, obuću otpornom na proklizavanje i pripijenom zaštitnom odjećom.
- » Ne koristite ovu kacigu dok radite ili ste u blizini eksploziva ili korozivnih tekućina.
- » Nemojte zavarivati niti izvoditi rezne operacije u položaju iznad glave dok koristite ovu kacigu zbog rizika od opekline Padajući rastaljeni metal.
- » Često pregledavajte leće, odmah zamijenite sve ogrebotine, napuke ili udubljene poklopce leće ili leće.

- Prilikom nošenja proizvoda, pobrinite se da pokriva cijelo lice i oči prije zavarivanja.
- Testirajte ADF prije svake upotrebe kako biste bili sigurni da pravilno prelazi u tamno stanje.
- Pobrinite se da koristite odgovarajuću nijansu za određeni proces zavarivanja kako biste osigurali adekvatnu zaštitu od štetnog UV i IR zračenja. Pogledajte poglavlje 8 Broj sjenila i vodič za proces.
- Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba kada se nose. Ako dođe do alergijske reakcije, odmah prestanite koristiti proizvod i potražite liječničku pomoć.
- Zamijenite ogrebane ili oštećene leće proizvoda.
- Proizvod ne pruža zaštitu od visokoenergetskih udara ili korozivnih/eksplozivnih tekućina.

1.1 Upozorenja

⚠ UPOZORENJE! DRŽITE SE IZVAN DOSEGA DJECE.

- » Gutanje može dovesti do kemijskih opekline, perforacije mekih tkiva i smrti. Teške opekline mogu se pojaviti unutar 2 sata nakon konzumacije. Odmah potražite liječničku pomoć.



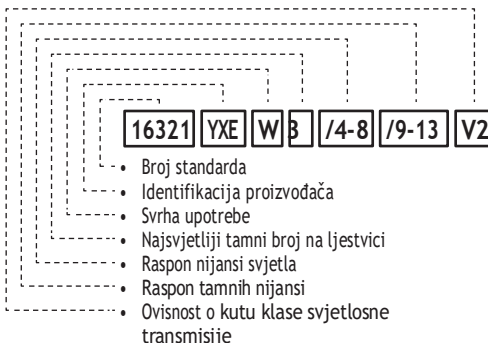
- Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije bez nadzora odraslih.
- Uvijek pravilno umetajte baterije s obzirom na polaritet (+ i -) označen na bateriji i proizvodu. Kada Baterije se ubacuju unatrag, mogu biti kratko spojene ili napunjene. To može uzrokovati pregrijavanje, curenje, ventilaciju, pucanje, eksploziju, požar i osobne ozljede.
- Nemojte kratko spojiti baterije. Kada su pozitivni (+) i negativni (-) terminali baterije u električnom kontaktu, akumulator dolazi do kratkog spoja. Na primjer, labave baterije u džepu s ključevima ili kovanicama mogu izazvati kratki spoj. To može rezultirati ventilacijom, curenjem, eksplozijom, požarom i osobnim ozljedama.

- **Nemojte puniti baterije.** Pokušaj punjenja nepunjive (primarne) baterije može uzrokovati unutarnje stvaranje plina i/ili topline, što rezultira curenjem, ventilacijom, eksplozijom, požarom i osobnim ozljedama.
- **Nemojte forsirati pražnjenje baterija.** Kada se baterije prisilno prazne putem vanjskog izvora napajanja, napon baterije bit će prisiljen ispod svoje projektirane sposobnosti i unutar baterije se stvaraju plinovi. To može rezultirati curenjem, ventilacijom, eksplozijom, požarom i osobnim ozljedama.
- **Ispražnjene baterije treba odmah izvaditi iz proizvoda i pravilno zbrinuti.** Kada se ispražnjene baterije dugo drže u proizvodu, elektrolit može doći do curenja koje može uzrokovati oštećenje proizvoda i/ili Osobne ozljede.
- **Nemojte miješati nove i rabljene baterije ili baterije različitih vrsta ili marki.** Prilikom zamjene baterija, zamijenite ih sve istovremeno novim baterijama iste marke i tipa. Kada se baterije različitih marki ili tipova koriste zajedno ili nove i rabljene baterije zajedno, neke baterije mogu biti preispražnjene ili prisilno ispražnjene zbog razlika u naponu ili kapacitetu. To može rezultirati curenjem, ventilacijom, eksplozijom ili požarom te može uzrokovati osobne ozljede.
- **Nemojte grijati baterije.** Kada je baterija izložena toplini, može doći do curenja, ventilacije, eksplozije ili požara koji mogu uzrokovati osobne ozljede.
- **Nemojte zavarivati ili lemiti izravno na baterije.** Toplina od zavarivanja ili lemljenja izravno na bateriju može uzrokovati curenje, ventilaciju, eksploziju ili požar te može uzrokovati osobne ozljede.
- **Nemojte rastavljati baterije.** Kada se baterija rastavi ili rastavi, kontakt s komponentama može biti štetan i uzrokovati osobne ozljede ili požar.
- **Nemojte deformirati baterije.** Baterije se ne smiju drobiti, probijati ili na drugi način osakatiti. Takvo zlostavljanje može uzrokovati curenje, ventilaciju, eksploziju ili požar te može uzrokovati osobne ozljede.
- **Ne bacajte baterije u vatru.** Kada se baterije odlažu u požaru, nakupljanje topline može uzrokovati eksploziju i/ili požar te osobne ozljede. Ne spaljujte baterije osim za odobreno odlaganje u kontroliranoj spalionici.
- **Litijska baterija s oštećenim spremnikom ne bi smjela biti izložena vodi.** Litij metal u kontaktu s vodom može uzrokovati vodikove plinove, požar, eksploziju i/ili osobne ozljede.
- **Nemojte kapsulirati i/ili modificirati baterije.** Enkapsulacija ili bilo koja druga modifikacija baterije može rezultirati začepljenjem mehanizma za oslobađanje tlaka te posljedičnom eksplozijom i ozljedama. Treba potražiti savjet proizvođača baterije ako se smatra potrebnim napraviti bilo kakvu modifikaciju.
- **Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, dalje od metalnih predmeta.** Ako su već raspakirane, nemojte miješati ili miješati baterije. Raspakirane baterije mogu se pomiješati ili pomiješati s metalnim predmetima poput ključeva, kovanica i slično. To može uzrokovati kratki spoj baterije, što može rezultirati curenjem, ventilacijom, eksplozijom ili požarom i osobnim ozljedama. Jedan od najboljih načina da se to spriječi jest da neiskorištene baterije pohranite u originalnom pakiranju.
- **Izvadite baterije iz proizvoda ako se ne smije koristiti dulje vrijeme, osim u slučaju nužde** svrhe. Korisno je odmah izvaditi baterije iz proizvoda koji je prestao zadovoljavajuće funkcionirati ili kada se očekuje dugotrajno razdoblje neupotrebe (npr. kamkorderi, digitalni fotoaparati, bljeskalice itd.). Iako su većina litijskih baterija na tržištu danas vrlo otporne na curenje, baterija koja je djelomično ili potpuno ispražnjena može biti sklonija curenju nego ona koja nije iskorištena.

1.2 Objašnjenje

1.2.1 Model H132361/H134369/H134373/H134374

ADF oznake



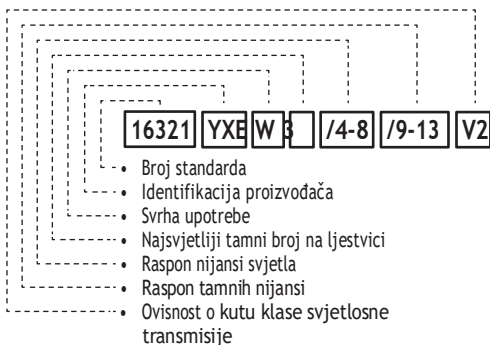
Oznake na kagicama



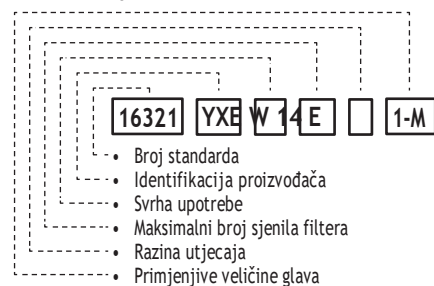
Oznake na pokrovnoj ploči



ADF oznake



Oznake na kacigama



Oznake na pokrovnoj ploči



1.3 Objašnjenje simbola



Ovaj simbol označava "Conformité Européenne", što znači "Usklađenost s EU direktivama, propisima i važećim standardima". S CE oznakom, proizvođač potvrđuje da ovaj proizvod zadovoljava važeće europske direktive i propise.



Pogledajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitnu obuću.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu odjeću.

1.4 Objašnjenje signalnih riječi

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili na pakiranju.

OPASNOST!	Signalna riječ koja označava neposrednu opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, rezultira smrću ili teškim ozljedama.
UPOZORENJE!	Signalna riječ koja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
OPREZ!	Signalna riječ koja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.
OPREZ!	Signalna riječ koja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do oštećenja proizvoda ili imovine.
OBAVIJEST!	Ova signalna riječ označava dodatne korisne savjete i informacije.

1.5 Mogućnosti i performanse

- Ovaj proizvod ima automatski tamni filter (ADF) sa senzorima koji neovisno reagiraju na zavarivački luk, pružajući zaštitu od štetnog zračenja, uključujući vidljivo svjetlo, ultraljubičasto (UV) i infracrveno zračenje (IR) iz određenih procesa zavarivanja ili rezanja .
- ADF prelazi u tamno stanje pri udaru luka i vraća se u svjetlo stanje kada zavarivanje prestane.
- ADF pokreće kombinacija solarnih ćelija i zamjenjivih 2x CR2450 baterija, osiguravajući kontinuiranu zaštitu čak i pri zavarivanju u zatvorenom ili na otvorenom u oblačnim uvjetima.
- ADF omogućuje jasan i siguran pregled tijekom postavljanja, zavarivanja i naknadnog zavarivanja bez potrebe za ručnim podizanjem štita ili filtera. Omogućuje brže i preciznije ručno zavarivanje lukom u usporedbi s tradicionalnim pasivnim filter pločama za zavarivanje.

1.6 Upotreba

- Ovaj proizvod namijenjen je zaštiti očiju od štetnog zračenja, vidljivog svjetla, ultraljubičastog i infracrvenog zračenja uzrokovanog ručnim zavarivanjem lukom, plazma rezanjem i plinskim zavarivanjem/rezanjem.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za lasersko zavarivanje i zavarivanje kisikom acetilenom.
- Ovaj proizvod je unaprijed sastavljen. Prilagodite prema tome za najbolje pristajanje i namijenjenu primjenu.
- Vijek trajanja ovog proizvoda je 4 godine, ovisno o upotrebi i stupnju izloženosti toplini i zavarivačkim česticama.

1.7 Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod ne štiti od respiratornih opasnosti ili opasnosti iz izvora osim zavarivačkih procesa.
- Korištenje ADF-a ovog proizvoda za lasersko zavarivanje, zavarivanje kisikom i acetilenom ili bilo koje druge procese zavarivanja koji zahtijevaju filtriranje razina 14 ili viša može rezultirati teškom ozljedom oka i trajnim gubitkom vida.
- ADF treba koristiti samo unutar temperaturnog raspona od -5 °C do +55 °C kako biste izbjegli kompromitaciju performansi i rizik od trajnih ozljeda oka i gubitka vida.

1.8 Prije prve upotrebe

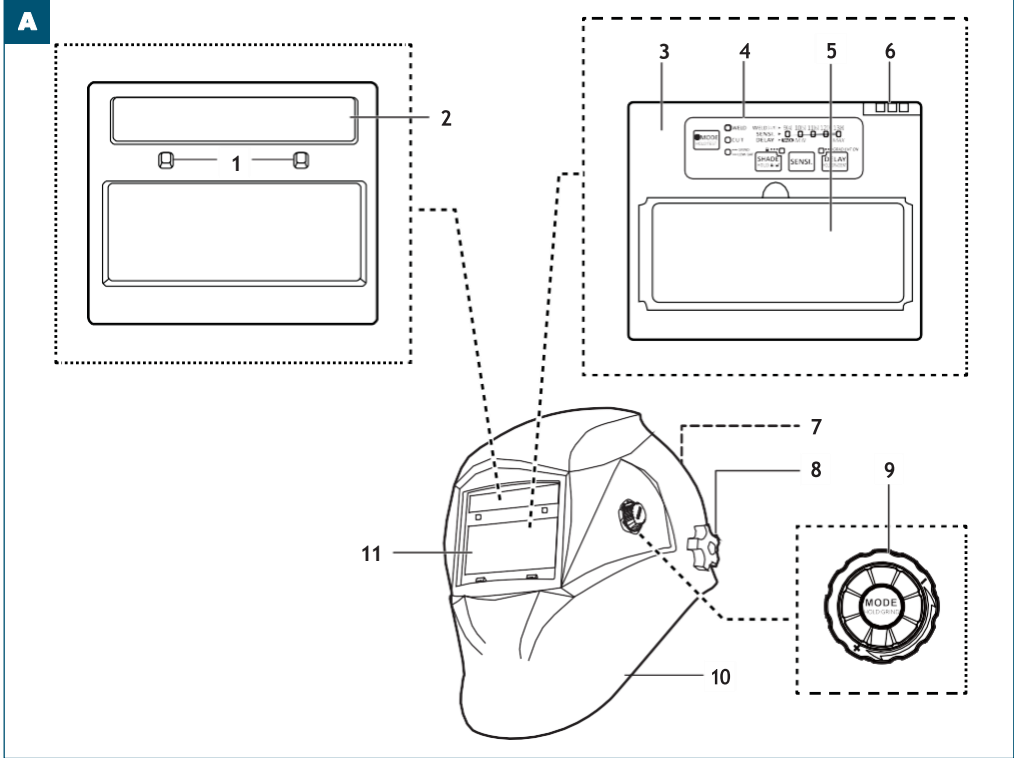
OBAVIJEST!

» Baterije ćelija su osigurane i unaprijed ugrađene.

- Provjerite proizvod na oštećenja.
- Uklonite zaštitni film s unutarnjeg i prednjeg objektiva.
Prije uklanjanja zaštitnog filma, prethodno uklonite unutarnju i prednju leću. Vidi poglavlje 5.3 Održavanje.
- Pričvrstite pojas za tijelo kacige. Vidi poglavlje 3.1 Pričvršćivanje/skidanje pojasa.
- Prije zavarivanja, provjerite je li prostor za zavarivanje zaštićen od svjetlosnih smetnji.

2. Pregled

2.1 Model H133261, H134369, H134373 i H13437

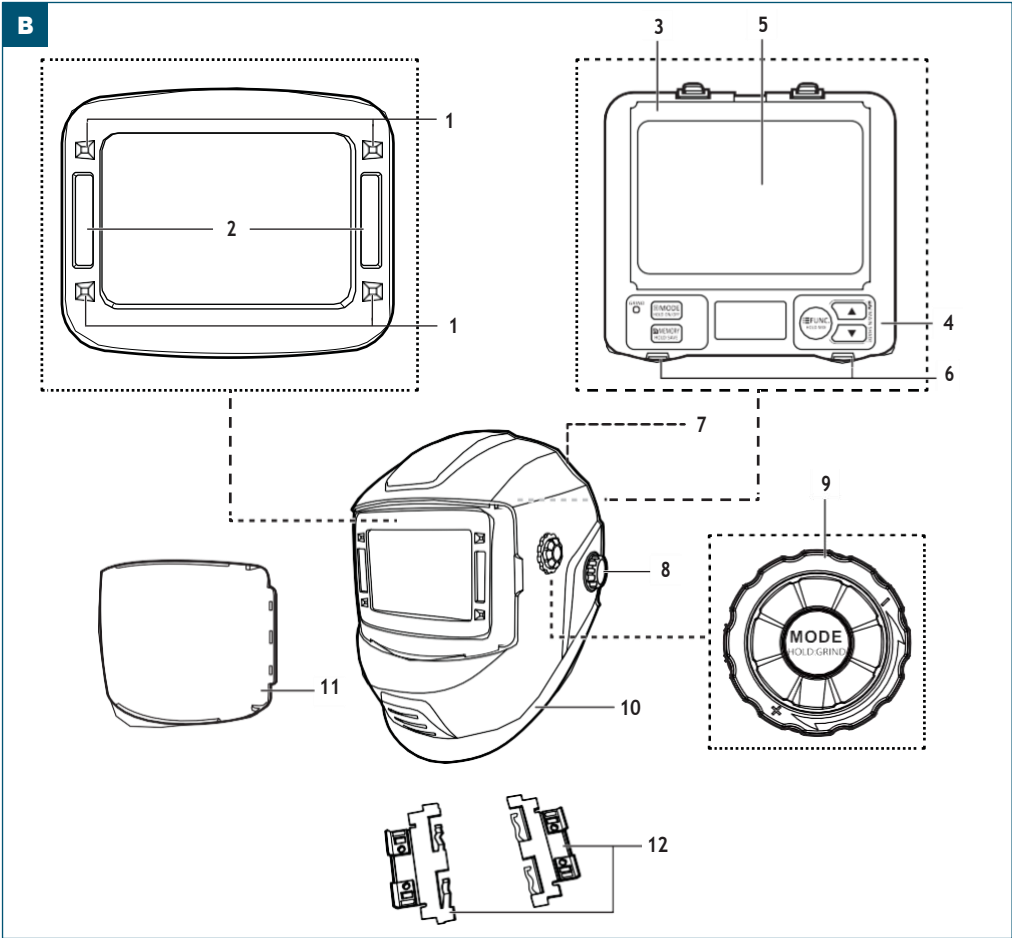


2.1.1 Dijelovi

Br.	Naziv dijela	Br.	Naziv dijela
1	Senzori	7	Pojas
2	Solarna ćelija	8	Potencijometre za podešavanje kabla (s obje strane)
3	Automatski tamni filter (ADF)	9	MODE kontrolna ručka
4	Upravljačka ploča	10	Tijelo kacice
5	Unutarnja leća	11	Prednja leća
6	Odjeljak za baterije		

2.1.2 Rezervni dijelovi

Br.	Naziv dijela	Kol.
5	Unutarnja leća	1
11	Prednja leća	1



2.2.1 Dijelovi

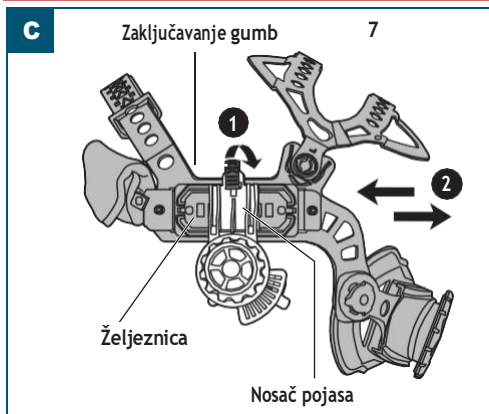
Br.	Naziv dijela	Br.	Naziv dijela
1	Senzori	7	Pojas
2	Solarne ćelije	8	Potenciometre za podešavanje kabela (s obje strane)
3	Automatski tamni filter (ADF)	9	MODE kontrolna ručka
4	Upravljačka ploča	10	Tijelo kacige
5	Unutarnja leća	11	Prednja leća
6	Odjeljci za baterije	12	Povećavajući nosač objektiva, 1 set

2.2.2 Rezervni dijelovi

Br.	Naziv dijela	Kol.
5	Unutarnja leća	1
11	Prednja leća	1

3. Pozicioniranje i pristajanje kacice

3.1 Pričvršćivanje/skidanje pojasa



Prilaženje:

1. Pritisnite i držite gumb za zaključavanje na vrhu nosača pojasa prema unutra (Slika C).
2. Ubacite pojas (7) s tračnicom u nosač (Slika C).
3. Ponovite za drugu stranu.

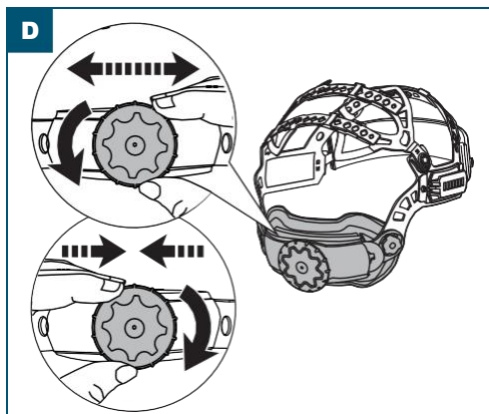
Uklanjanje:

1. Pritisnite i držite gumb za zaključavanje na vrhu nosača pojasa prema unutra (Slika C).
2. Izvucite pojas (7) iz nosača pojasa (Slika C).
3. Ponovite za drugu stranu.

3.2 Podešavanje pojasa

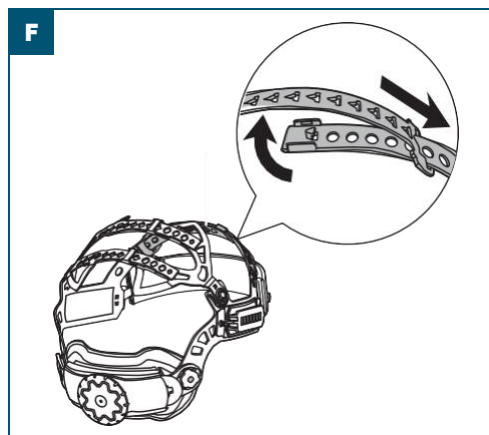
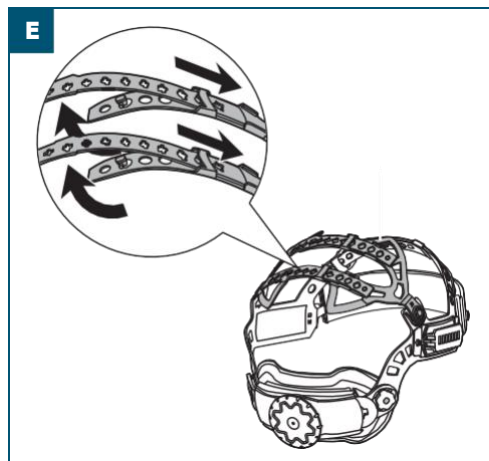
3.2.1 Opseg pojasa

- Okrenite stražnji gumb za podešavanje kabela u smjeru kazaljke na satu/ suprotno od kazaljke na satu za zatezanje/otpuštanje stražnjeg dijela pojasa (7) (Slika D). Pobrinite se da proizvod čvrsto pristaje oko glave. Nemojte previše zatezati.



3.2.2 Visina pojasa

1. Skinite pojas (7) s tijela kacice (10). Vidi poglavlje 3.1 Pričvršćivanje/skidanje pojasa.
2. Izgurajte čepove iz rupa za podešavanje kako biste oslobodili remene pojasa (7) (Slika E i F).
3. Provucite remene do željenih rupa za podešavanje i iglica, zatim ih pritisnite na mjesto (slike E i F).



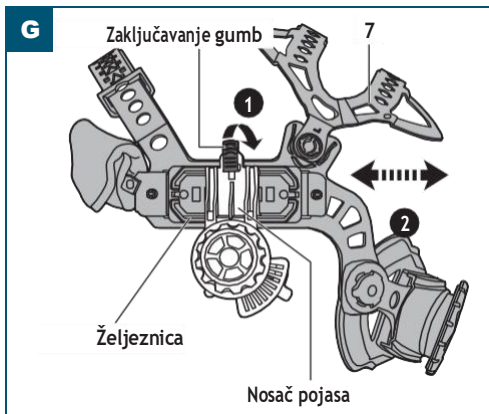
4. Pričvrstite pojas (7) na tijelo kacice (10). Vidi poglavlje 3.1 Pričvršćivanje/skidanje pojasa.

3.2.3 Podešavanje udaljenosti između kacice i lica

OBAVIJEST!

» Pojas (7) mora biti jednako namješten s obje strane.

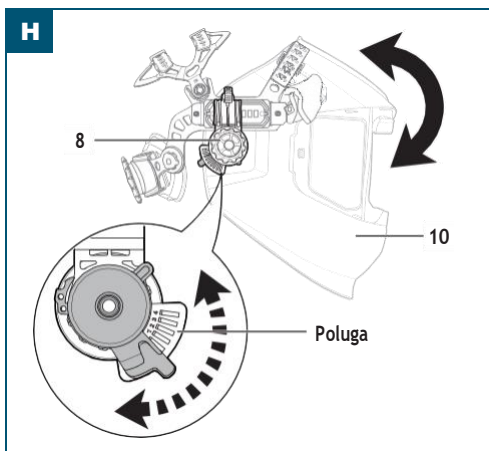
1. Pritisnite i držite gumb za zaključavanje na vrhu nosača pojasa prema unutra (slika G).
2. Pomaknite pojas (7) u željeni položaj (Slika G).



3. Otpustite gumb za zaključavanje. Mora biti pravilno aktiviran.

3.3 Podešavanje kuta gledanja

1. Okrenite gumb za podešavanje kabla (8) na desnoj strani suprotno od kazaljke na satu kako biste otpustili polugu (Slika H).
2. Podignite polugu i podesite kut zavarivačke kacice na željeni kut. Provjerite kut tijela kacice (10) kako biste bili sigurni da odgovara vašim željama.
3. Otpustite polugu (slika H).
4. Okrenite ručicu za podešavanje kabla (8) s desne strane u smjeru kazaljke na satu kako biste zategnuli polugu na mjestu (slika H).



4. Rad

! UPOZORENJE! LUČNE ZRAKE I ISPARENJA mogu biti štetni za zdravlje!

» Važno je odabrati filtre s odgovarajućim brojem sjene za optimalno sigurnost. Korištenje filtera s brojem sjenila koji je previsok (previše tamnan) može predstavljati rizik za operatera. To uključuje mogućnost prevelikog približavanja izvoru zračenja, što može rezultirati trajnim ozljedama oka i gubitkom vida. Dodatno, korištenje previše tamnih filtera također može povećati rizik od udisanja štetnih para za zavarivanje. Stoga je ključno odabrati filtre unutar preporučenog raspona kako bi se održala sigurnost očiju i dišnih sustava tijekom zavarivanja.



OBAVIJEST!

- » Provjerite jesu li senzori (1) i solarne ćelije (2) bez prašine.
- » Raspršeno svjetlo može narušiti kontrast zadatka tijekom zavarivanja.
- » Kako bi se izbjegle svjetlosne smetnje tijekom rada, bez ikakve intervencije korisnika, LED diode na upravljačkoj ploči se nakon toga gase 10 sekundi. Pritisni bilo koji gumb da ih uključiš.

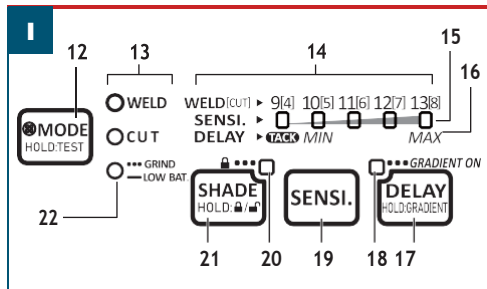
4.1 Kontrole

ADF (3) opremljen je upravljačkom pločom (4) (Slika I, J, K, L).

OBAVIJEST!

» Brojevi dijelova i upute za rad specifični su za svaki pojedini model. Pažljivo pregledajte informacije relevantne za određeni model kako biste osigurali točnost. Postupci se slijede.

4.1.1 Model H133261, H134369, H134373 i H134374

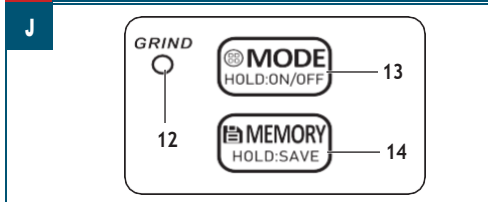


Br. Naziv dijela

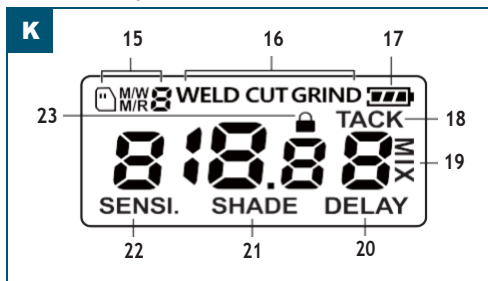
- | | |
|----|-------------------------|
| 12 | MODE tipka |
| 13 | Indikator načina rada |
| 14 | Indikator sjenila |
| 15 | Indikator osjetljivosti |
| 16 | Indikator kašnjenja |

Br.	Naziv dijela
17	DELAY gumb
18	GRADIENT ON indikator
19	SENSI. gumb
20	Pokazivač (način zaključavanja)
21	SHADE gumb
22	GRIND / LOW BAT. pokazivač

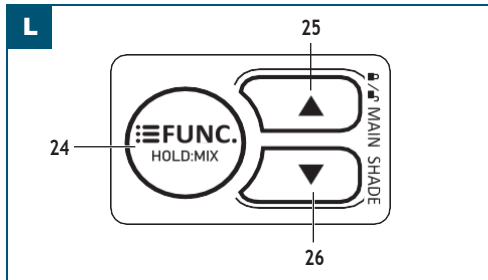
4.1.2 Model H133263 i H133264



Br.	Naziv dijela
12	GRIND indikator
13	MODE tipka
14	MEMORY gumb



Br.	Naziv dijela
15	Sjećanje pokazivač
16	Način rada pokazivač
17	Pokazivač (niska baterija)
18	TACK indikator
19	MIX indikator
20	DELAY indikator
21	SHADE indikator
22	SENSI. pokazivač
23	Pokazivač (način zaključavanja)



Br.	Naziv dijela
24	FUNC. gumb
25	▲ gumb (povećanje)
26	▼ gumb (smanjenje)

4.1.3 Brze kontrole pristupa

OBAVIJEST!

» Na gornjoj lijevoj strani tijela kace (10) nalaze se dodatne kontrole s brzim pristupom za promjenu sjenila (Slika M).



Br.	Naziv dijela
6	MODE kontrolna ručka

4.2 Odabir nijanse

OBAVIJEST!

» Pogledajte poglavlje 8 Broj nijanse i vodič za postupak za detalje o odabiru prave nijanse.

4.2.1 Odabir razine sjenila

Model H133261, H134369, H134373 i H134374:

- Pritisnite tipku SHADE (21) ili okrenite MODE gumb (9) za odabir razine sjenila.

Odabrana razina sjenila prikazana je indikatorom sjenila (14): Za zavarivanje 9-13, za rezanje 4-8.

Model H133263 i H133264:

- Pritisni tipku (25) i tipku (26) ili uključiti MODE Kontrolni gumb (9) za odabir razine sjenila.

Odabrana razina sjenila prikazana je indikatorom sjenila (21): Za zavarivanje 9-13, za rezanje 4-8.

4.2.2 Odabir shade moda

OBAVIJEST!

- » Pritisni i drži **MODE** gumb (9) 1 sekundu za odabir načina mljevenja.
- » Provjerite pokazivač **LOW LI-BAT.** (22) (model H133261/H134369/H134373/H134374) ili  pokazivač (model H133263/H133264) kako bi se utvrdilo jesu li baterije ćelije ispražnjene i treba li ih zamijeniti.

LED za način rada	Specifikacija
WELD (stabilno)	• Sjenčanje ostaje stalno uključeno (tamni način). • Automatsko prebacivanje na odabranu razinu sjenila (dostupno 9-13). • Uglavnom za zavarivanje. • Osjetljivost i kašnjenje mogu se postaviti ručno.
REZ (stabilno)	• Automatsko prebacivanje na odabranu razinu sjenila (dostupno 4-8). • Uglavnom za rezanje. • Osjetljivost i kašnjenje mogu se postaviti ručno.
GRIND (bljeskanje)	• Sjenčanje je isključeno (način mljevenja). • Za brušenje ili ne-zavarivanje aktivnosti na normalnom svjetlu.

Model H133261, H134369, H134373 i H134374:

- Pritisnite tipku **MODE** (12) ili **MODE** kontrolnu ručicu (9) za prebacivanje između načina rada sjenila. Odabrani način sjenčenja prikazan je indikatorom načina (13/22).

Model H133263 i H133264:

- Pritisni **FUNC.** gumba (24) ili **MODE** kontrolnog gumba (9) za prebacivanje između shade modova. Odabrani način sjenčenja prikazan je indikatorom načina (15).

4.3 Način zaključavanja

OBAVIJEST!

- » Način zaključavanja sprječava automatsko isključivanje sjenčanje i omogućuje korisniku ručno postavljanje i zaključavanje
Potrebna razina sjene. Sjenčanje je trajno zaključano na odabranoj razini sjenila.
- » Ovaj način treba koristiti u situacijama kada zavarivački luk nije stabilan. Osigurava da odabrana razina sjene ostane popravljeno radi sigurnosti i udobnosti korisnika.

4.3.1 Model H133261, H134369, H134373 i H134374

- Uključivanje načina zaključavanja: Pritisni i drži **SHADE** gumb (21) na 1 sekundu. Indikator  (20) svijetli.
- Isključivanje načina zaključavanja: Pritisni i drži **SHADE** gumb (21) na 1 sekundu. Indikator  (20) se oglaš.

4.3.2 Model H133263 i H133264

- Pritisnite tipku **MODE** (13) više puta dok se ne prikaže pokazivač (23). Ovo je način zaključavanja.

4.4 Odabir vremena kašnjenja

4.4.1 Model H133261, H134369, H134373 i H134374

- Pritisnite tipku **DELAY** (17) za odabir željenog vremena kašnjenja za ADF (3) za prelazak iz tamnog u svjetlo stanje.

Odabrano kašnjenje prikazuje indikator kašnjenja (16).

LED za kašnjenje	Vrijeme kašnjenja (sekunde)
TACK	TACK način rada: Kašnjenje i intenzitet prigušivanja automatski se postavljaju ovisno o procesu zavarivanja.
MIN	0,1 s
Sredina Raspon	0,2-0,8 s
MAX	1.0 s

4.4.2 Model H133 263 i H133264

- Pritisni **FUNC.** gumb (24) ponavljano dok broj iznad indikatora **DELAY** (20) ne zatreperi.
- Pritisnite tipku  (25) i tipku  (26) za odabir željenog vremena kašnjenja za ADF (3) za prelazak iz tamnog u svijetlo stanje.

4.5 TACK i MIX način rada

OBAVIJEST!

- » Proizvod ima 2 dodatna načina odgode za dodatnu udobnost ako želite.

Način kašnjenja	Specifikacija
TACK	• Kašnjenje i intenzitet prigušivanja automatski se postavljaju ovisno o procesu zavarivanja (npr. pričvršćivanje). • Indikator kašnjenja pokazuje na TACK. • U TACK načinu rada kašnjenje i osjetljivost ne mogu se ručno postaviti.
MIX	• Kašnjenje i intenzitet prigušivanja automatski se postavljaju s naglaskom na udobnost očiju . • Tijekom MIX načina rada kašnjenje i osjetljivost mogu se ručno postaviti.

4.5.1 Model H133

261, H134369, H134373 i H134374

- Pritisnite tipku **DELAY** (17) za odabir **TACK** načina.
- Pritisnite i držite **DELAY** tipku (17) za ulazak u **MIX** način.

4.5.2 Model H133263 i H133264

- Pritisnite tipku **MODE** (13) za odabir **WELD** načina.
- Pritisni i drži **FUNC.** gumb (24) dok se ne prikaže **MIX** indikator .

4.6 Odabir razine osjetljivosti

LED osjetljivosti	Primjena
LOW	Pogodan za zavarivanje s velikom strujom i okruženja s jakim svjetlom
Srednji raspon	Pogodan za većinu unutarnjeg i vanjskog zavarivanja
VISOKO	Pogodan za zavarivanje s niskom strujom, zavarivanje argonskim lukom i okruženja sa slabim osvjetljenjem

4.6.1 Model H133261, H134369, H134373 i H134374

- Pritisni **SENSI**. gumb (19) za odabir potrebne razine osjetljivosti na svjetlo iz zavarivanja i/ili ambijentalnog svjetla.

Odabrana osjetljivost prikazana je indikatorom osjetljivosti (15):

4.6.2 Model H133263 i H133264

- Pritisni **FUNC.** gumb (24) više puta do broja iznad **SENSI**-ja. Pokazivač (22) treperi.
- Pritisnite ▲ tipku (25) i tipku ▼ (26) kako biste odabrali potrebnu razinu osjetljivosti na svjetlo od zavarivanja i/ili ambijentalnog svjetla.

4.7 Memorijska funkcija (za H133263 i H133264)

OBAVIJEST!

- » Korištenje memorijske funkcije omogućuje spremanje i učitavanje postavki za sjenu, kašnjenje i osjetljivost.
- » Memorijska funkcija dostupna je samo kada su WELD ili CUT su u upotrebi.

4.7.1 Spremanje trenutnih postavki

1. Postavite željene postavke za WELD ili CUT način.
2. Pritisnite i držite **MEMORY** tipku (14) 1 sekundu.
Simbol memorije (M/W) i broj utora na Zaslon će treptati.
3. Odaberite željeni memorijski utor između 1 i 9 pritiskom na tipku ▲ (25) i tipku ▼ (26).
4. Pričekaj 5 sekundi.
Postavke će biti spremljene u odabranom memorijskom utoru.

4.7.2 Učitavanje spremljenih postavki

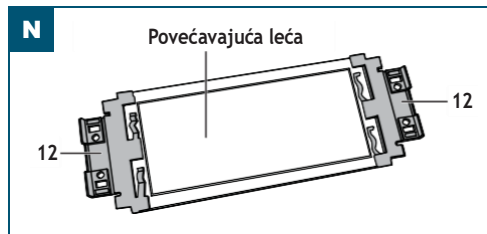
1. Pritisni tipku **MEMORY** (14).
Simbol memorije (M/R) i broj utora na Zaslon će treptati.
2. Odaberite memorijski utor pritiskom na tipku ▲ (25) i tipku ▼ (26).
Postavke su učitane.

4.8 Pričvršćivanje povećalnih leća

OBAVIJEST!

- » S povećalom za objektiv (12) možete pričvrstiti povećalo (nije uključeno) na proizvod.
- » Odvojite nosač povećala (12) i povećalo leću obrnutim redoslijedom.
- » Memorijska funkcija dostupna je samo kada su WELD ili CUT su u upotrebi.

1. Pričvrstite oba dijela nosača povećala (12) na povećalo (nije uključeno) sa strane (slika N).



2. Pričvrstite držač za povećalo (12) na unutarnje točke pričvršćenja sa strane ADF-a (1).

5. Čišćenje i njega

5.1 Čišćenje

OPREZI! Rizik od oštećenja proizvoda!

- » Ne uranjajte proizvod u vodu.
- » Nemojte prskati ADF (3) izravno tekućinama.
- » Ne koristite otapala, abrazivna/korozivna sredstva za čišćenje, podloge za ribanje ili sredstva za čišćenje proizvoda.
- » Samo čistite proizvod ručno. Nikada ne čistite dijelove (npr. traku za znojenje) u perilici rublja.

5.1.1 Opće čišćenje

1. Koristite mekanu četku ili krpu za uklanjanje prljavštine, nečistoća i drugih nečistoća s unutarnje i vanjske strane tijela kacige (10).
2. Očistite tijelo kacige (10) blagim sapunom i mlakim sredstvom Voda. Obrišite čistom mikrofiber krpom.
3. Obriši ADF (3) i leće (5, 11) čistim mikrovlaknom tkanina.

5.2 Dezinfekcija

OBAVIJEST!

- » Preporučuje se svakodnevno dezinficirati kacigu za zavarivanje, osobito ako je koristi više korisnika ili u različitim okruženjima gdje postoji veći rizik od kontaminacije, poput industrijskih ili komercijalnih prostora.
- » Preporučuje se rastaviti traku za glavu od pojasa (7) i pojas od tijela kacige (10) za dezinfekciju. Ponovno sastavi kad su svi dijelovi čisti i suhi.

5.2.1 Traka za glavu

1. Skinite znojnu traku s T-oblikovanih igala na pojasu (7) bez oštećenja izrezaka.
2. Pregledajte traku za znoj i uklonite svu prljavštinu, nečistoće ili mrlje.
Nježno ih četkajte ili brišite mekanom četkom ili krpom.
3. Pripremite dezinfekcijsku otopinu prikladnu za traku za znojenje. Neka uobičajena dezinfekcijska sredstva uključuju izopropilni alkohol, razrijeđenu otopinu izbjeljivača ili specijalizirana sredstva za čišćenje.
4. Namočite znojnu traku u dezinfekcijskom otopini 10 minuta.
5. Temeljito isperite znojnu traku pod tekućom vodom kako biste uklonili ostatke dezinfekcijskog sredstva.
6. Pažljivo istisnite višak vode i ostavite da se znojna traka potpuno osuši na zraku.
7. Nakon što se znojna traka potpuno osuši, ponovno je namontirajte
Traka za znojenje na pojas (7).

5.2.2 Pojas

1. Uklonite sve vidljive mrlje s pojasa (7) koristeći blago vlažnu, čistu krpu.
2. Koristite odgovarajuće dezinfekcijsko sredstvo i krpu za brisanje pojasa (7). Dopustite određeno vrijeme kontakta prema uputama proizvođača za dezinfekcijsko sredstvo.
3. Obrišite preostalo dezinfekcijsko sredstvo s površine pojasa (7) vlažnom, čistom krpom. Po potrebi isperite krpu vodom kako biste uklonili preostalo dezinfekcijsko sredstvo.
4. Ostavite da se kabelska veza (7) potpuno osuši prije ponovnog sastavljanja.

5.2.3 Unutarnja površina

1. Uklonite sve vidljive mrlje s tijela kacige (10) koristeći blago vlažnu, čistu krpu.
2. Koristite odgovarajuće dezinfekcijsko sredstvo i krpu za brisanje tijela kacige (10). Dopustite određeno vrijeme kontakta prema uputama proizvođača za dezinfekcijsko sredstvo.
3. Obrišite preostalo dezinfekcijsko sredstvo s površine tijela kacige (10) vlažnom, čistom krpom. Po potrebi isperite krpu vodom kako biste uklonili preostalo dezinfekcijsko sredstvo.
4. Ostavite tijelo kacige (10) da se potpuno osuši prije ponovnog sastavljanja.

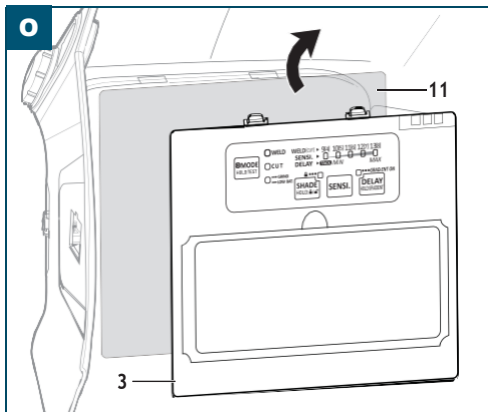
Održavanje

1. Držite senzore (1) čistima i nepokrivenima u svakom trenutku kako bi ADF (3) ispravno funkcionirao.
2. Svaki dan pregledajte sve komponente zbog pukotina ili znakova oštećenja.
3. Provjeri propušta li svjetlo kroz ili oko ADF-a (3).
4. Odmah zamijenite sve oštećene dijelove kako bi proizvod pravilno funkcionirao.

5.3.1 Zamjena prednjeg objektiva

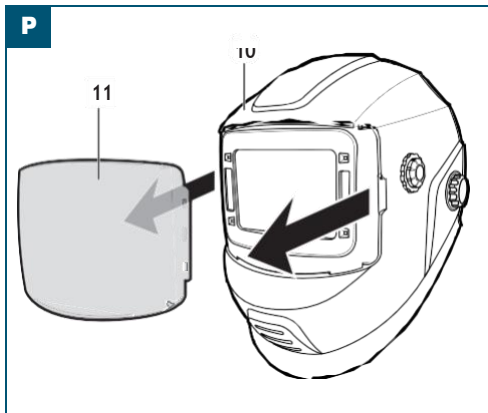
Model H133261, H134369, H134373 i H134374:

1. Odvojite ADF (3) od tijela kacige. Vidi poglavlje 5.3.2 Uklanjanje/zamjena ADF-a.
2. Izvadi prednju leću.



Model H133263 i H133264:

1. Odvojite prednju leću (11) od tijela kacige (10) (Slika P).

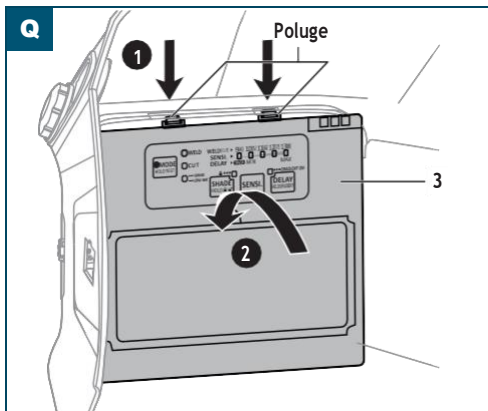


2. Uklonite zaštitni film s prednje leće.
3. Čvrsto pričvrstite prednju leću na tijelo kacige (10), a jezičke na kutovima leće usmerite u utor na tijelu kacige (10).

5.3.2 Uklanjanje/zamjena ADF-a

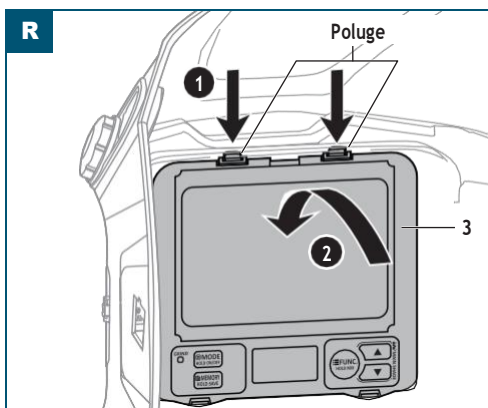
Model H133261, H134369, H134373 i H134374:

1. Pažljivo pritisnite poluge na vrhu ADF-a (3) dok se ne otpuste (slika Q).
2. Pažljivo istisnite ADF (3) iz okvira tijela kalice (10) (Slika Q).



Model H133263 i H133264:

1. Pažljivo pritisnite poluge na vrhu ADF-a (3) dok se ne otpuste (slika R).
2. Pažljivo istisnite ADF (3) iz okvira tijela kalice (10) (Slika R).



3. Poravnajte donji dio ADF-a (3) s odgovarajućim donjim dijelom tijela kalice (10).
4. Pažljivo pritisnite vrh ADF-a (3) u okvir tijela kalice (10) dok poluge ne budu uključene.

5.3.3 Zamjena unutarnje leće

1. Uхватite unutarnju leću (5) na izrez u sredini gornjeg okvira objektiva ADF-a (3).
2. Lagano podignite unutarnju leću (5) dok se ne ukloni s rubova okvira leće.
3. Uklonite zaštitni film s unutarnje leće (5).
4. Unutarnju leću (5) ugradite u kutove okvira objektiva ADF-a (3).

5.4 Zamjena baterija

OBAVIJEST!

» Provjerite pokazivač **LOW LI-BAT.** (22) (model H133261/ H134369/H134373/H134374) ili pokazivač (model H133263/H133264) kako bi se utvrdilo jesu li baterije čelije ispražnjene i treba li ih zamijeniti.

1. Uklonite ADF (3) s tijela kalice (10). Vidi poglavlje **5.3.1 Skidanje prednjeg objektiva i 5.3.2 Uklanjanje/ zamjena ADF-a.**
2. Uklonite vijke iz pretinaca za baterije (6) koji se nalaze na stražnjem dijelu ADF-a (3).
3. Uklonite pretnce za baterije (6).
4. Zamijenite obje CR2450 baterije novim baterijama iste vrste. Uvijek pravilno umetnite baterije u vezi s polaritet (+ i -) označen na baterijama i proizvodu.
5. Ponovno ugraditi spremnike za baterije (6).
6. Osigurajte pretnce za baterije (6) vijcima.
7. Preurediti ADF (3) u tijelo kalice (10). Vidi poglavlje **5.3.1 Skidanje prednjeg objektiva i 5.3.2 Uklanjanje/ zamjena ADF-a.**

5.5 ADF samokontrola (za model H133261, H134369, H134373 i H134374)

OBAVIJEST!

» Tijekom samoprovjere ADF (3) mijenja sve razine sjenila .
» Samoprovjera se provodi automatski nakon svake zamjene baterije.

- Za pokretanje samoprovjere ručno držite **MODE** tipku (12) 3 sekunde.

5.6 Pohrana

- Uvijek očisti proizvod prije skladištenja.
- Čuvajte u suhom, dobro prozračenom prostoru. Provjerite je li prostor za pohranu bez kemikalija, otapala ili drugih tvari koje bi mogle oštetiti kagicu ili njezine dijelove.
- Preporučujemo korištenje posebne torbe ili futrole za kagicu za dodatnu zaštitu tijekom skladištenja kako bi kacija i njezini dijelovi bili zaštićeni od ogrebotina, prljavštine i prašine.
- Ne čuvajte proizvod blizu izvora topline. Preporučuje se skladištenje proizvoda na temperaturama između -10 °C i +60 °C. Izbjegavajte izlaganje sunčevoj svjetlosti ili ekstremnim temperaturama.

OBAVIJEST!

» Izvadite baterije iz proizvoda prije dugotrajnog skladištenja.

6. Rješavanje problema

Simptom	Mogući uzrok	Moguće rješenje
ADF (3) ne tamni kada se aktivira niti treperi tijekom zavarivanja.	• Prednja leća (11) ili unutarnja leća (5) su zaprljana. • Senzori (1) su zaprljani. • Objekti blokiraju senzore (1).	• Očistite ili zamijenite prednju leću (11) ili unutarnju leću (5). • Očisti senzore (1). • Provjerite blokiraju li senzore ruke, alati za zavarivanje ili predmet koji se zavaruje (1).
	• Osjetljivost senzora je postavljena prenisko/visoko. • Odabire se pogrešna razina sjenila.	• Podesite razinu osjetljivosti na odgovarajuću razinu za proces zavarivanja. • Odaberite odgovarajuću razinu sjenila (rezanje ili zavarivanje). Način mljevenja ne smije biti uključen.
ADF (3) reagira sporo.	• Baterije su ispražnjene. • Proizvod se koristi izvan preporučene radne temperature.	• Zamijenite baterije. • Ne koristite proizvod izvan temperaturnog raspona od -5 °C do +55 °C.
	• Osjetljivost senzora je postavljena prenisko. • ADF (3) ometa druge izvore zračenja.	• Povećajte osjetljivost.
ADF (3) pulsira iz svijetlog u tamno stanje bez prisutnosti zavarivačkog luka.		• Pobrinite se da u blizini nema procesnih ili sigurnosnih stroboskopskih svjetala jer mogu aktivirati ADF-ove izdaleka ili kada se odbijaju od stropova. Reflektirana svjetlost od stroboskopa nije vidljiva oku, ali može biti dovoljno jaka da aktivira ADF (3). LED stroboskopi ne utječu na ADF-ove.
ADF (3) potamni bez ikakvog procesa zavarivanja.	• Osjetljivost senzora je postavljena previsoko.	• Smanjite osjetljivost.
ADF (3) ostaje taman nakon završetka zavarivanja.	• Vrijeme kašnjenja je postavljeno predugo.	• Smanjite vrijeme kašnjenja.

7. Tehnički podaci

Model	H133261 H134369 H134373 H134374	H133263 - Crna H133264 - Plava
Izvori energije	ADF: 2 × 3 V  , CR2032 Solarne ćelije	ADF: 2 × 3 V  , CR2450 Solarne ćelije
Vidikovac	96 × 39 mm	108 × 74 mm
Model filtra	568L-S+	P20-S+
Veličina filtra	100 × 90 × 9 mm	Nije standardno
Ovisnost o kutu klase svjetlosne transmisije	V2	V2
Broj na ljestvici laganog stanja	DIN 3	DIN 3
Broj na skali tamnog stanja	DIN 4-8/9-13	DIN 4-8/9-13
Vrijeme prebacivanja (svijetlo-tamno)	1/30000 s	1/30000 s
Vrijeme kašnjenja (tamno-svijetlo)	0,04 do 2,0 s; unutarnje; varijabla	0,04 do 2,0 s; unutarnje; varijabla
Kontrola sjenila	Unutarnje i vanjske; varijabla	Unutarnje i vanjske; varijabla
Kontrola osjetljivosti	Unutarnje; varijabla	Unutarnje; varijabla
Uključi/isključi napajanje	Automatski	Tipka za uključivanje/isključivanje

UV/IR zaštita	Do DIN 16, trajno	Do DIN 16, trajno
Senzor luka	2	4
Niskoamperski TIG	>2 A	>2 A
Funkcija brušenja	Da, nijansa 3	Da, nijansa 3
MIX funkcija	Da	Da
TACK funkcija	Da	Da
Zaštita od čestica velike brzine (F)	udar do 120 m/s	udar do 120 m/s
Upozorenje na nisku bateriju	ADF: Da (samo vizualno)	ADF: Da (samo vizualno)
ADF samokontrola	Da	Da
Radna temperatura	-5 °C do +55 °C	-5 °C do +55 °C
Temperatura skladištenja	-10 °C do +60 °C	-10 °C do +60 °C
Težina	500 g	590 g
Proces zavarivanja	MMA; MIG; MAG/CO ₂ ; TIG i plazma zavarivanje; luk žlijetanje i rezanje plazmom	MMA; MIG; MAG/CO ₂ ; TIG i plazma zavarivanje; luk žlijetanje i rezanje plazmom
Primjenjivi standard	ISO 16321-2: 2021	ISO 16321-2: 2021

8. Broj sjenila i vodič za proces

Proces	Trenutno (A)																						
	1,5	6	16	9	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600		
SMAW	8							15	16			12			13			11			10		
MAG	8							15	16			12			13			11			10		
TIG	8			15		16		12			13			11									
MIG (teški)	9								16			12			13			11		10			
MIG (lagano)	10										12			13			11			10			
CAC-A	10										12		13			11			10		15		
PAC	9								16	12	13			11									
PAW	4	5	6	7	14	15		16			12			13									
	SMAW: Prekrivene elektrode MAG: Zavarivanje metalnim lukom TIG: Zavarivanje plinskim volframom lukom MIG (teški): MIG s teškim metalima											MIG (lagani): MIG s lakim legurama CAC-A: Zračni luk udubljenja PAC: Rezanje plazma mlazom PAW: Mikro-plazma zavarivanje lukom											

8.1 Zbrinjavanje proizvoda



Direktiva o otpadu, električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) ima za cilj minimizirati utjecaj električnih i elektroničkih proizvoda na okoliš i ljudsko zdravlje, povećanjem ponovne upotrebe i recikliranja te smanjenjem količine električnog i elektroničkog otpada koji završava na odlagalištima. Simbol na ovom proizvodu i njegovom pakiranju označava da ovaj proizvod mora na kraju njegovog životnog vijeka odlagati se odvojeno od običnog kućnog otpada. Imajte na umu da je odgovornost vlasnika zbrinjavati električni i elektronički otpad u reciklažnim centrima radi očuvanja prirodnih resursa. Svaki Zemlja ima svoje centre za prikupljanje električnog i elektroničkog otpada. Za informacije o područjima za odlaganje recikliranog otpada, obratite se lokalnoj upravi za upravljanje otpadom od električne i elektroničke opreme, gradskom uredu ili službi za odlaganje kućnog otpada .

8.2 Zbrinjavanje baterija



Ne bacajte baterije s kućnim otpadom! Kao krajnji korisnik, vaša je zakonska obveza donijeti sve baterije i punjive baterije, bez obzira sadrže li štetne tvari ili ne, na ovlašteno mjesto za prikupljanje koje upravlja grad ili županija, ili kod trgovca. To osigurava da se baterije zbrinjavaju na ekološki prihvatljiv način.

9. Jamstvo

HBM Machines stoji iza kvalitete i izrade naših proizvoda. Ovo jamstvo odnosi se na sve proizvode kupljene izravno od naše tvrtke ili ovlaštenih prodavača.

Ograničeno jamstvo:

Naši proizvodi pokriveni su ograničenim jamstvom protiv nedostataka u materijalima i izradi tijekom 2 godine. Tijekom jamstvenog razdoblja, ako se utvrdi da proizvod ima proizvodnu manu, prema vlastitom nađenju popraviti ćemo ili zamijeniti neispravan proizvod, ili isplatiti povrat novca u iznosu od kupovne cijene.

Izuzeci:

Ovo jamstvo ne pokriva štete nastale zbog nepravilne upotrebe, zloupotrebe, nemara, nepravilne instalacije, nesreća, uobičajenog trošenja , prirodnih događaja ili neovlaštenih izmjena ili popravaka. Osim toga, ovo jamstvo ne pokriva štete ili nedostatke nastale zbog nepoštivanja naših uputa, specifikacija ili preporučenih smjernica za korištenje.

Proces podnošenja zahtjeva:

Za pokretanje zahtjeva za jamstvo bit će potreban originalni dokaz o kupnji, poput računa ili broja narudžbe.

Kako bismo utvrdili ispunjava li uvjete za jamstvo, možemo zatražiti dodatne informacije ili dokaze o kvaru, poput fotografija ili povrata proizvoda. Kontaktirajte naš tim za korisničku podršku izravno kako biste razgovarali i pokrenuli zahtjev za jamstvo. Detalji o tome kako nas kontaktirati mogu se pronaći na našoj web stranici ili uz dokumentaciju proizvoda.

Ostali uvjeti i odredbe:

- Ovo jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na izvornog kupca.
- Zadržavamo pravo u bilo kojem trenutku bez prethodne najave izmijeniti ili izmijeniti ovo jamstvo. Jamstvo na snazi u trenutku kupnje će se primijeniti .
- Ovo jamstvo daje određena pravna prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o lokalnim zakonima ili propisima.

Molimo posjetite našu web stranicu ili kontaktirajte naš tim korisničke službe za dodatne informacije ili upite vezane uz pokriće jamstva.

